Conférence sur l'Algérie, page 2

énergies

Classe de neige à Auron, page 5

Bimensuel n° 110 - du 4 au 18 février 99 - 2F - ISSN 1247-9233

Le magazine d'informations locales de Gardanne

AGENDA

FÉVRIER 99

- S 6 — Salon des peintres gardannais -> 14 / 2
- D 7
- L 8 — Stages hip-hop, équitation et multimédia au service jeunesse -> 19 / 2
- M 9
- M 10
- J 11 — Sortie ski ados à Ancelle
- V 12
- S 13
- D 14 — Foire de la Saint-Valentin
- L 15 — Expo photo Méditerranée à la Médiathèque du 9 au 18 / 2
- M 16
- M 17 — Spectacle enfants
- J 18 — Théâtre : Le chant de Maldoror
- V 19

L'insolite voyage de la bauxite, page 6

Le charbon importé passera-t-il ? page 8

Rumeurs de fermeture en 2002 lancées puis démenties, débat tronqué à l'Assemblée nationale et pour finir quatre camions de charbon importé qui arrivent à la centrale : l'année qui commence s'annonce orageuse du côté de la mine.

Deux cheminées à Pechiney, page 7

Vous avez remarqué les deux nouvelles cheminées qui se dressent au milieu de l'usine d'alumine. Ce sont celles qui surplombent les chaudières à cogénération, lesquelles transformeront bientôt du gaz naturel en vapeur et en électricité.

En février, les vacances seront branchées, page 5

Le service jeunesse organise pour les vacances scolaires des ateliers multimédia pour s'initier à Internet, un stage hip-hop, de l'équitation, une sortie au ski et des animations dans les quartiers. Les anciens locaux de la PAIO seront ouverts.

Conférence

Dans le secret d'une mémoire hantée

UN PUBLIC NOMBREUX ÉTAIT RÉUNI À LA MÉDIATHÈQUE À L'OCCASION DE LA PRÉSENTATION DES ÉCRITS DE GUERRE DE PAUL FAUCHON. Jean-Charles Jauffret, professeur d'histoire à l'université de Montpellier qui a préfacé l'ouvrage était aussi présent. Il a d'emblée précisé l'estime qu'il portait à Paul Fauchon, sergent durant la guerre d'Algérie, et rappelé l'histoire de cet « *homme d'une générosité exceptionnelle. Grâce à lui, nous avons pu recueillir un témoignage d'une authenticité extraordinaire puisqu'aucune des lettres et des textes écrits à l'époque n'ont été modifiés.* » Cette authenticité poussa d'ailleurs Paul Fauchon à s'excuser de la crudité de ses jugements durant cette période et appela de tous ses vœux au combat contre l'intolérance car « *la paix n'est jamais acquise.* » A travers ces mots, on sentait combien ce dernier fut traumatisé par cette guerre qui le hanta pendant de nombreuses années, allant jusqu'à lui faire perdre le sommeil. Auparavant, une introduction chaleureuse mais ferme quant à la dénonciation de l'OAS par le député-maire Roger Meï avait donné le ton de la soirée : ne pas raviver inutilement les plaies et les tensions mais tenter de faire toute la lumière sur cette période trouble de la France moderne. Deux des trois étudiantes qui allaient intervenir le lendemain sur le sujet démontraient par leur présence l'intérêt que peuvent porter les jeunes à éclaircir les nombreuses questions qui restent en suspens. La soirée s'est terminée au cinéma 3 Casino par une conférence sur "les rappelés" de la guerre d'Algérie.

E.P.

Une chaleureuse présentation du livre de Paul Fauchon suivie d'une conférence du professeur Jauffret.

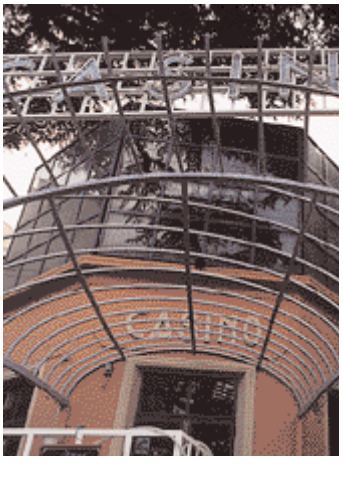
Photos : E. Petit

Fêtons Saint-Valentin !

Comme chaque année, les amoureux se donneront rendez-vous dimanche 14 février à Gardanne pour la traditionnelle foire de la Saint-Valentin, patron de la ville. Qu'on se rassure, il n'est point besoin de ressentir ces doux élans de l'âme pour y participer ! Si aujourd'hui on ne pratique plus un pèlerinage comme au Moyen-âge, la tradition de la foire est par contre restée toujours bien vivante. De nombreux stands vous accueilleront tout au long de la journée : artisanat d'art, confiserie, horticulture, exposition de voitures sur le boulodrome... Du boulevard Bontemps à l'avenue Léo-Lagrange, un espace piétonnier sera créé afin de vous permettre de flâner dans les meilleures conditions possibles. En préambule à cette manifestation, un bal organisé par l'Office de Tourisme de Gardanne, aura lieu au foyer *Nostre Oustau* (près de la maison du Peuple) le samedi 13 février à partir de 21h. Une dernière précision pour les "amoureux" du marché du dimanche : celui-ci sera transféré sur le parking Savine afin de libérer la place pour les

UNE CEINTURE DE PLASTIQUE ORANGE ENTOURE LE BÂTIMENT BONTEMPS DEPUIS QUELQUES SEMAINES. En effet, celui-ci subit une restructuration importante. A l'issue des travaux qui dureront quatre mois, la salle d'exposition retrouvera sa porte d'entrée initiale située au milieu de l'immeuble et non à gauche comme aujourd'hui. Le public pourra ainsi pénétrer directement dans le lieu d'exposition. Tous les espaces d'accueil seront agrandis et modernisés. Le parvis d'entrée et les différents halls qui aujourd'hui sont ouverts vers l'extérieur seront isolés par du verre afin de les rendre plus agréables et chauds. En attendant de découvrir le nouvel aspect de ce bâtiment, on accédera à l'Office de la Culture, aux services municipaux des sports, fêtes et cérémonies, aide à la vie associative et des ressources humaines par une entrée située place Dulcie-September. Pour quelques semaines encore, ces derniers ont pris leurs quartiers d'hiver au rez-de-chaussée.

LORS DE VOTRE PROCHAINE SÉANCE AU CINÉMA 3 CASINO, VOUS POURREZ APPRÉCIER LA TOUTE NOUVELLE DÉCORATION DE LA FAÇADE ainsi que la mise en lumière de l'entrée. Le service architecture de la mairie a profité de ces travaux, subventionnés à 80 % par le Conseil général, pour remplacer le système d'affichage des films en cours et installer un panneau d'information lumineux qui servira aux annonces du service culturel et du cinéma. Encadré par les platanes du cours, ce dernier sera bien plus visible et charmera vos yeux par ses couleurs vives et chaudes.



Soirée des vœux : perspectives pour 1999

Révision du plan d'occupation des sols, aménagement de l'entrée de ville, forum sur Internet et le multimédia, création d'une nouvelle zone industrielle à la Palun, poursuite de l'embauche d'emplois-jeunes dans les services municipaux... Pour cette avant-dernière année du siècle, les projets ne manquent pas à Gardanne. C'est ce que le maire a rappelé aux habitants, personnalités et responsables associatifs venus au gymnase Léo-Lagrange pour la cérémonie des vœux, le 13 janvier dernier. Dans son discours, Roger Meï a pointé les décisions paradoxales du gouvernement, positifs avec la loi sur les 35 heures et les emplois jeunes (28 créés à Gardanne en 1998), mais très décevants en matière économique, et notamment l'extraction charbonnière. Le rapport Defrance n'a fait que reprendre à son compte les directives du Pacte charbonnier. *« L'importation du charbon est une provocation inouïe, alors que tant de jeunes attendent du travail. Aucun des arguments avancés ici et là pour nous convaincre d'accepter comme un progrès la perte de milliers d'emplois, d'un savoir-faire et d'un outil performant, n'ont réussi à ébranler ma conviction. »* Même chose pour le démantèlement des services publics, notamment EDF : *« la déréglementation que l'on met en place aura de graves conséquences pour le pays. On a, avec l'eau et les scandales à répétition, la préfiguration de ce que donnera dans quelques années le marché de l'électricité. »*

La soirée a été l'occasion aussi pour tous les habitants présents d'échanger, de discuter, de se rencontrer, bref de retisser un peu ce lien social que l'on dit distendu. La cuisine centrale avait préparé des petits fours et un orchestre assurait une ambiance salsa. Bref, une manière conviviale et chaleureuse de débuter l'année.

Pour cette avant-dernière année du siècle, Roger Meï a présenté les projets pour Gardanne aux invités présents à la soirée des vœux.

Photos : E. Petit

Gardanne prépare le troisième millénaire

1999 sera une année charnière pour notre commune avec la mise en œuvre d'actions importantes. Ainsi, la charte pour l'environnement va faire l'objet d'un travail approfondi, d'une mise en cohérence d'une large concertation avec la population. Déjà de nombreuses mesures sont entrées dans les faits : tri sélectif, double poubelle, déchetterie, traitement des eaux usées, véhicule au GPL, traitement des fumées, création de bassins de rétention, création d'un réseau de transport en commun, classement de 50% du territoire de la commune en zone verte... Tous ces efforts ont porté leurs fruits. Nous avons l'ambition d'aller plus loin encore avec votre participation sans laquelle rien n'est possible.

Autre grand dossier de cette année, la révision du plan d'occupation des sols. Celui-ci fixe les grandes orientations du développement de la commune pour les 20 prochaines années. Nous voulons que ce nouveau POS de la ville soit le fruit d'une large concertation et préfigure le Gardanne que nous préparons pour nos enfants. Bien sûr, j'aurai l'occasion de revenir prochainement sur cette importante question.

Enfin, la ville se prépare à signer avec l'État un contrat local de sécurité. Il s'agit là d'un outil associant différents partenaires : la ville bien sûr, mais aussi la gendarmerie, le Parquet et la Préfecture de police, afin de lutter plus efficacement contre la délinquance.

Trois grands projets donc, auxquels j'attache personnellement la plus grande importance et pour lesquels, en parallèle à l'action municipale, j'invite les Gardannais individuellement ou via leurs associations à participer.

Roger Meï
Député-Maire de Gardanne

La justice protège les élus

Les actes de violence ou d'agressivité sont de plus en plus nombreux. En novembre dernier, le député-maire de Gardanne a ainsi été menacé verbalement et bousculé dans son bureau par un individu qui avait déjà fait l'objet de poursuites pour vol et agressions. Une plainte avait été déposée et l'Union des maires s'était portée partie civile pour soutenir Roger Meï. Le Tribunal de grande instance d'Aix a condamné l'agresseur à six mois de prison avec sursis et mise à l'épreuve pendant deux ans, à la privation de ses droits civiques, civils et de famille pendant cinq ans et enfin le paiement d'un franc symbolique de dommages et intérêts à sa victime et à l'Union des maires. Par cette décision de justice, le tribunal a ainsi clairement indiqué qu'il refusait la banalisation de tel fait. Roger Meï s'est déclaré satisfait de cette condamnation et précise qu'il reste toujours disponible pour recevoir la population.

Classe de neige
A la poursuite du Mourioche...

DEUX CLASSES DE L'ÉCOLE FONTVENELLE SONT PARTIES PENDANT 12 JOURS À AURON (06) AU PROGRAMME ÉCOLE LE MATIN, SKI L'APRÈS-MIDI. Encadré par les deux instituteurs Mme Albericci (CE2) et M. Giovanazzi (CM1/CM2), le séjour ponctué de visites variées (Parc du Mercantour, musée de Saint-Etienne de Tinée...) a été l'occasion pour les enfants de découvrir le milieu montagnard et d'apprendre les règles de la vie en communauté.

Après le réveil, un petit déjeuner copieux attendait les jeunes Gardannais tandis que les instituteurs préparaient le programme scolaire de la journée. Objectif : faciliter l'acquisition des connaissances par le lien établi avec les événements du séjour. *« Les enfants sont beaucoup plus calmes. Nous relions l'apprentissage avec des expériences vécues. Ainsi, pour définir la notion de fraction, nous sommes partis des distances kilométriques entre Gardanne et Auron et nous avons effectué des opérations »* explique M. Giovanazzi. L'après-midi était plus particulièrement consacré aux activités sportives. Vers quinze heures, les enfants se rendaient sur les pistes. Ils en ont profité pour passer différents examens de ski, sanctionnés par une récompense qui allait du flocon à trois étoiles. Tout cela s'est achevé par une fête musicale qui a réuni tout le monde dans de grands éclats de rire.

Le clou du séjour, qui donna lieu à un travail d'écriture, a été la découverte de ce personnage étonnant, le Mourioche, lutin malicieux qui a offert une plume mystérieuse à un enfant, à l'occasion de son anniversaire… Les jeunes ne l'ont pas vu, mais, qui sait… Peut-être ne rôde-t-il pas très loin ?

Edouard PETIT

De la neige, du soleil et des rires, que demander de plus .

Photos : E. Petit

Questions à Laure Paolini (CM2) et Kevin Girardo (CE2)

Quel est votre meilleur souvenir ?

L.P : *Moi, c'était dans les chambres. On rigolait bien une fois que la lumière était éteinte... et puis aussi la soirée cabaret, on a dansé et on s'est bien amusé.*

K.G : *Mon meilleur souvenir, c'est les batailles de boules de neige, avec plein, plein de boules !*

Laure, as-tu quelque chose de particulier à nous raconter ?

L.P : *J'ai été surprise quand le maître a joué de la guitare, un soir... c'était après un jeu musical. Des copains et des copines ont aussi fait de la musique, du piano... Il y avait Margaux, Maude, Florian...*

Est-ce que vous aimeriez repartir à Auron ?

K.G : *Oh oui, mais après m'être un peu reposé parce que j'étais fatigué !*

L.P : *Ce serait bien si on pouvait faire tout le temps la classe là-bas...*

NOUVEAUTÉ POUR 1999, C'EST L'ORGANISME "CAPMONDE" QUI A REMPORTÉ LE MARCHÉ des classes transplantées lancé par la mairie de Gardanne. Apparemment, les premiers échos sont bons puisque les enfants sont revenus enchantés du séjour à Auron. Jusqu'à présent, la mairie négociait chaque déplacement suivant un cahier des charges particulier. Avec cette modification de fonctionnement, le suivi qualitatif et le respect des normes seront plus précis, améliorant encore le bien-être des enfants.

PLUSIEURS CENTAINES D'ENFANTS VONT POUVOIR PROFITER DES CLASSES DITES "D'ENVIRONNEMENT". Ainsi, des écoliers du groupe scolaire Prévert partiront du 15 au 22 mars à La Bourboule (classe volcan) tandis que deux classes de l'école Cézanne séjourneront du 11 au 18 juin à Sanary dans le Var (classes de mer), précédés par des jeunes de Brassens du 3 au 15 mai. Une autre classe de ce groupe scolaire partira du 3 au 10 mai à Chabottes (classe verte) dans les Hautes-Alpes avant que les élèves de Prévert et Fontvenelle ne se rendent en octobre à Laffrey en Isère (classe rousse). La participation financière des parents est bien entendu fonction du type de séjour et s'échelonnera de 600 à 1134 francs par enfant, la commune prenant à sa charge le solde. La part de la municipalité pourra alors s'élever à plus de 60 % de la somme globale, ce qui représente un bel effort puisque le budget total des classes transplantées avoisine les 708 900 Francs.

Hip-hop

Des vacances très branchées

EN FÉVRIER LE SERVICE JEUNESSE PROPOSE AUX ADOLESCENTS DE GARDANNE DES VACANCES TRÈS BRANCHÉES. Elles le seront d'abord grâce à la musique avec un stage d'initiation et de perfectionnement de **danse hip-hop** destiné aux 13 à 20 ans. Du lundi au vendredi, chaque après-midi sera consacré, au gymnase Pesquier, à la découverte de cette expression corporelle.

Branchés, les 13 à 25 ans le seront aussi sur l'univers des réseaux grâce à **l'atelier multimédia** mis en place dans les locaux du service. Découverte de l'environnement informatique, initiation au multimédia et premiers pas sur Internet figurent au programme de cet atelier ouvert tous les jours de 14h00 à 15h30 (à partir du 8 février). Passé cet horaire, les ordinateurs resteront librement à la disposition des jeunes gardannais déjà aguerris à l'informatique, sur réservation. *« Ces deux initiatives prises pour les vacances pourront être prolongées dans le cadre d'activités régulières tout au long de l'année »* commente Ghilaine Gaba, la directrice du service.

Les animateurs ont également mis en place un **stage d'équitation** au centre équestre *Le grand Puech* pour les 13-16 ans, la première semaine des vacances étant réservée à l'initiation et la seconde au perfectionnement.

Enfin, *« pour aller dans toute la ville vers un public de plus en plus nombreux de jeunes que l'on ne retrouvent pas dans les associations, »* des animations de rue seront organisées durant toute la durée des vacances dans les divers quartiers de Gardanne : jeux divers, tournois sportifs, concours de pétanque...

Ceux qui souhaitent participer à ces activités devront s'inscrire auprès du service jeunesse, 17 rue Borély, *Tél. 04 42 51 58 67.*

P.M.

Au programme pour les 13 / 25 ans : équitation, danse mais aussi multimédia (CD-Rom et Internet) et animations dans les quartiers.

Photos : E. Petit

LE SERVICE JEUNESSE ORGANISE DEUX SORTIES D'UNE JOURNÉE À ANCELLE durant les vacances. La première aura lieu le vendredi 12 février et elle est réservée aux enfants mineurs. La seconde organisée le vendredi 18 février est destinée aux majeurs et aux familles. La participation de 100 francs par personne comprend le voyage aller-retour en car au départ de Gardanne, les remontées mécaniques et la location de skis et de chaussures. Seul le pique-nique est à prévoir. Les inscriptions restent ouvertes jusqu'au 10 février auprès du service jeunesse.

POUR PRENDRE EN COMPTE UNE DEMANDE DE PLUS EN PLUS IMPORTANTE DES JEUNES et contribuer à leur expression, le service jeunesse a mis en place une activité hip-hop permanente déclinée en trois dimensions : l'écriture, la danse et la musique. C'est ainsi qu'un atelier d'écriture fonctionne tous les mercredis après-midi à la Médiathèque sous la direction d'un animateur de l'association d'aide aux musiques innovatrices de la Friche de la Belle-de-Mai à Marseille. Parallèlement un atelier de musique rap sera mis en place à compter du 21 avril, tous les mercredi après-midi. Il se déroulera à la Friche de la Belle-de-Mai, les déplacements des participants étant organisés par le service jeunesse. Enfin, un atelier de danse hip-hop fonctionne dès à présent et jusqu'au 26 juin, le samedi de 17 heures à 20 heures à la Salle polyvalente de l'école Prévert.

UN STAGE D'INITIATION À L'INFORMATIQUE durant les vacances de février est mis en place par le service jeunesse. Il servira de support à une activité permanente tout au long de l'année. Devenue indispensable dans la plupart des métiers l'informatique peut être découverte et maîtrisée très tôt. Le projet du service jeunesse est donc de susciter l'intérêt des jeunes, de les former à l'utilisation de l'informatique et des réseaux tel Internet, devenus de véritables outils d'accès à la connaissance et à la culture. Cette activité est gratuite, seule est demandée la présentation du passeport délivré (gratuitement aussi) par le service.

Un nouveau lieu pour la jeunesse

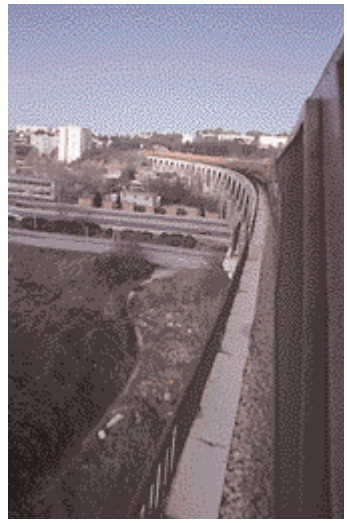
A partir du début des vacances de février, le service jeunesse met en place un nouveau lieu réservé aux 13-18 ans. Cet espace d'accueil et d'écoute situé dans les locaux de l'ancienne PAIO au 38 de la rue Borély sera ouvert de 14h à 18h. Une équipe d'animation chargée d'accompagner les jeunes dans la réalisation de leurs projets les y attend. Qu'il s'agisse d'organiser une sortie, une soirée, une tournoi sportif, les animateurs de l'espace accueil auront pour rôle d'aider les jeunes à mener à bien leurs initiatives. Parmi les objectifs que se s'est donné l'équipe d'animation figure la mise en place d'un réseau d'échanges réciproques de savoirs dans lequel chacun pourrait mettre à la disposition des autres ses connaissances, quel que soit le domaine de ses compétences. Atelier multimédia, découverte d'Internet, organisations d'ateliers divers et de jeux de société sont quelques unes des activités permanentes qui pourront y être proposées.

Pechiney

Trois mille tonnes sur les rails

On le voit arriver deux fois par jour d'Aix-en-Provence et pourtant il ne transporte aucun voyageur. Il tire près de quarante wagons, s'allonge sur près de cinq cent mètres et déplace à une vitesse de cycliste trois mille tonnes de bauxite guinéenne. Voyage sur le train le plus étonnant de la région.

Gare de Rognac, par un midi glacé de janvier. Ici les trains (nombreux) passent (vite) mais s'arrêtent rarement. Entre un TGV Duplex lancé à 160 km/h vers Marseille et un Corail qui remonte sur Lyon, il n'y a guère qu'un drôle de convoi, immensément long (un demi-kilomètre), extrêmement lourd (comme cent camions) et remarquablement lent (40 km/h en moyenne, avec des pointes à 60). Encadré par quatre solides locomotives diesel, le train de bauxite vient manœuvrer à Rognac pour rejoindre la voie unique qui rejoint Gardanne via Aix. Ce n'est qu'un maillon de l'immense chaîne qui va du port de Conakry en Guinée à l'usine d'alumine de Gardanne en passant par le terminal minéralier de Fos. Deux fois par jour, sept jours sur sept, de trente à quarante wagons sont ainsi chargés de deux à trois mille tonnes de minerai. Acheminer un tel convoi sur une trentaine de kilomètres n'est pas de tout repos : à cause du poids, une rupture d'attelage peut se produire n'importe quand. Il faut alors tout arrêter et réparer. Tant que l'incident se produit entre Rognac et Aix, où l'unique voie non électrifiée est réservée au trafic de marchandises, ce n'est pas trop grave. Mais que la rupture arrive entre Aix et Gardanne, où les trains de voyageurs ont déjà du mal à tenir les horaires, et tout se complique. *« Avant, sur cette voie, c'était priorité absolue aux voyageurs. Maintenant, c'est priorité au train qui est engagé »* précise Michel Lurine, agent de conduite. *« On peut aussi avoir des problèmes quand l'effort de traction est insuffisant. Il suffit qu'un des quatre diesel lâche, ou que les rails soient gras. »*



Entre Aix et Gardanne, le convoi utilise la voie unique non électrifiée sur laquelle passent les trains de voyageurs.

Photo : E. Petit

De Roquefavour à la montée des petites sœurs

La voie serpente paresseusement, croise le viaduc de Roquefavour à Ventabren juste avent de passer sous le viaduc du TGV flambant neuf à hauteur de l'Arbois. *« Cette ligne pourrait être mise en service pour les voyageurs, remarque Roland Bard, le mécanicien de la loco de tête. Quand elle était bien entretenue, on pouvait circuler à 70 km/h. Maintenant, on est*

Bientôt les 35 heures ?

Comme toutes les grandes entreprises du secteur privé, Aluminium Pechiney est concerné par la loi sur la réduction de la durée légale du travail à 35 heures. Mais apparemment, il n'y aura pas de négociation d'ensemble sur le groupe. Chaque département devra s'organiser en fonction de ses besoins. *« A Gardanne, les négociations n'ont pas encore commencé, affirme Dominique Simon, la directrice du site. Mais il va y avoir du mouvement dans l'année, c'est sûr. Nous allons suivre de près les négociations de branche dans l'industrie chimique. »* Mais le moins qu'on puisse dire, c'est que cette réduction du temps de travail est plus assimilée à une contrainte qu'un atout. *« Tout changement dans l'organisation de l'entreprise doit protéger ou améliorer notre compétitivité. Notre site a des handicaps importants, il ne faut pas l'oublier. »* Même si la réduction du temps de travail, permettant des embauches, pourrait faire baisser la moyenne d'âge, très élevée dans l'usine de Gardanne (près de 48 ans). Côté syndical, on aimerait que la direction profite des aides de l'État pour embaucher des jeunes. *« Nous souhaitons au minimum une réduction équivalente à ce que dit la loi, que cette réduction concerne tout le monde, y compris le centre de recherche, et qu'un nombre significatif d'embauches à durée indéterminée ait lieu, »* demande Jacky Aubert, délégué CFDT. *« Pourquoi ce qui a été possible à EDF, avec créations d'emplois à la clé, ne le serait pas*

limité à 40... » Il sait de quoi il parle, Roland, 26 ans de métier, dont 21 sur cette ligne. On traverse la gare des Milles et son wagon à bestiaux qui rappelle que l'endroit fut un camp de détention pendant la guerre. Et c'est la *"montée des petites sœurs"*, ainsi nommée par les cheminots à cause du couvent aux volets rouges près de la voie. « *Ici, quand il pleut, c'est dur, remarque Roland. D'où l'intérêt d'avoir deux machines qui poussent à l'arrière.* » Toute la difficulté est en effet de synchroniser les efforts entre le mécano (à l'avant du convoi) et "la pousse" (à l'arrière). Même si Roland regrette, électronique aidant, la baisse des compétences demandées aux cheminots. « *Avant, on avait beaucoup plus de responsabilités. Il fallait connaître la machine jusqu'au plus petit écrou. Et pourtant, je ne suis rentré à la SNCF qu'avec mon certificat d'études...* »

A la sortie de Gardanne, marche arrière dans les voies privées de Pechiney. Le déchargement va commencer.

Photos : E. Petit

13h30, on entre en gare de Gardanne par la première voie. Le train ne fait que passer et semble s'éloigner vers Marseille, mais ce n'est qu'une illusion. Il bifurque, longe l'enceinte de Pechiney et finit par s'arrêter. Les deux diesel de queue sont décrochées et c'est maintenant les locos de tête qui vont assurer la manœuvre, à reculons et à vitesse très réduite (6 km/h). « *Là, il faut anticiper en tenant compte du poids du train et de sa force d'inertie.* » Roland manœuvre en aveugle, guidé par le mécano de l'arrière, accroché au dernier wagon et muni d'un téléphone cellulaire. Que celui qui n'a jamais fait reculer une caravane imagine l'opération, avec ce jour-là 28 wagons, 2255 tonnes et 416 mètres de convoi ! 13h35, la bauxite guinéenne est réceptionnée. Elle sera bientôt transformée en alumine. Mais c'est une autre histoire.

Gare de Rognac. Venu de Fos, le convoi bifurque ensuite vers Aix.

La cogénération va démarrer

C'est avec deux mois de retard que les deux chaudières à cogénération vont démarrer à Pechiney, à la fin du premier trimestre. Gérées par la Société gardannaise de cogénération (montée de toutes pièces avec Finagaz et COGETEM, deux filiales d'EDF et de GDF), ces installations de 40 mégawatts chacune fourniront prioritairement à l'usine d'alumine de Gardanne la vapeur dont elle a besoin, à un coût moindre. L'électricité produite en même temps par les turbines à gaz naturel sera vendue à EDF. La cogénération sonne le glas de la chaudière à lit fluidisé circulant qui fonctionnait au charbon de Gardanne. En revanche, les deux chaudières au fuel existantes seront entretenues pour prendre éventuellement le relais de la cogénération en cas de panne ou pendant les périodes d'entretien. Or, s'il est dit, par la direction notamment, que la cogénération est plus favorable à l'environnement que le charbon, l'utilisation du fuel est autrement polluante. De plus, le fonctionnement des turbines à gaz nécessite moins de personnel que pour les chaudières classiques, et sans doute moins d'entretien pour les sous-traitants. Autant de problèmes qui risquent de ressortir au moment de la mise en route du procédé. Nous y reviendrons.

LA NOUVELLE DIRECTRICE DU SITE PECHINEY DE GARDANNE EST DOMINIQUE SIMON. Adjointe de M. Occello depuis trois ans, elle lui a succédé depuis début janvier 1999. Elle occupait auparavant la fonction de directrice des études du groupe Aluminium Pechiney. Quant à Yves Occello, il a été nommé à Paris où il occupe désormais les fonctions de directeur des départements alumine et bauxite à la direction nationale. Une fonction qui l'amènera à être souvent présent à Gardanne, notamment dans le secteur de la recherche et de l'ingénierie.

LES ESSAIS SE POURSUIVENT POUR LA BAUXALINE, CE NOUVEAU PRODUIT INDUSTRIEL CONSTITUÉ DE RÉSIDUS INERTES DE BAUXITE. Le débouché le plus prometteur se situe dans la couverture des centres d'enfouissement technique comme celui de la Malespine à Gardanne, mais aussi à beaucoup plus grande échelle à Entressen, aux Pennes-Mirabeau ou à Lançon-de-Provence. D'autres recherches sont menées pour faire de la bauxaline des supports de culture, des remblais routiers, des coulis d'injection en mélange avec des cendres ou encore des colorants de masse pour le bâtiment.

LE NOUVEAU PROCÉDÉ D'ATTAQUE EN DEUX TEMPS EST EN PHASE D'ESSAIS, qui se poursuivront pendant toute l'année 1999. Rappelons que cette technique est une modification du procédé Bayer utilisé depuis plus d'un siècle pour transformer la bauxite en alumine. Avec deux attaques à la soude à deux températures différentes, la production d'alumine va augmenter tout en générant moins de déchets. Et comme une partie de ces déchets sera valorisée et commercialisée, la quantité de boues rouges déversées en mer va nettement baisser chaque année.

LA VENTE DU PATRIMOINE IMMOBILIER DE L'USINE se poursuit cette année. Comme ailleurs en France, Aluminium Pechiney souhaite se débarasser de ce que l'on appelle le "patrimoine non industriel". Des discussions sont en cours avec la municipalité pour certains bâtiments. Quant aux maisons et appartements, ils seront prioritairement proposés aux salariés qui y habitent.

Charbon
Une provocation inouïe

VOILÀ, C'EST FAIT : LE VENDREDI 15 JANVIER, VERS 11H, DU CHARBON IMPORTÉ EST ARRIVÉ À LA CENTRALE THERMIQUE. BIEN SÛR, IL N'A PAS FAIT LONG FEU.

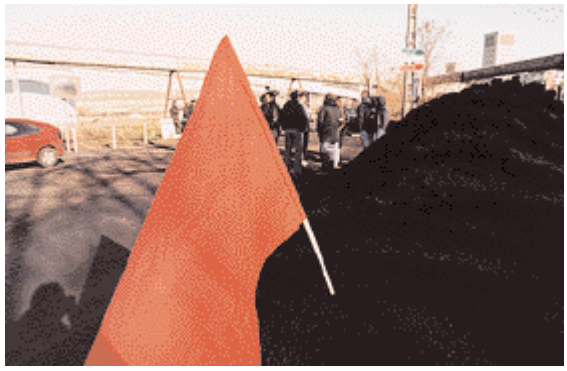
Le 13 janvier, devant la centrale, les mineurs en grève surveillent les entrées du site.

Photos : E. Petit

Sur les quatre camions descendus du Rhône, deux ont pu décharger, le troisième a vu son contenu étalé sur la route et le quatrième a fait demi-tour encore plein. Une soixantaine de tonnes sont donc passées, des broutilles par rapport aux besoins de la centrale (8000 tonnes par jour à plein régime) mais une montagne d'un point de vue symbolique, quatre jours après l'autorisation donnée par le Préfet de région, Jean-Paul Proust. Et au moment même où les maires du bassin minier se réunissent dans le cadre du comité de défense de l'emploi... *« Le charbon d'importation ne rentrera pas tant que nous ne pourrons pas discuter de l'avenir de la mine de Gardanne,* » s'exclame Guy Bonnet, délégué mineur CGT, lors d'une conférence de presse à la centrale. *« Le problème, c'est que nous n'avons pas d'interlocuteurs. C'est la séparation mine-centrale qui a fait exploser les coûts de production. Si on sépare la fabrication de voitures et la vente de voitures, il est évident que l'entreprise qui fabrique sera toujours déficitaire,* » ajoute Avelino Carvalho. *« Ce qui préoccupe le préfet, c'est que la centrale ne fonctionne pas. Il dit que c'est un drame. Et la fermeture de la mine, ce n'est pas un drame ?* » Cheminots, dockers, gaziers, électriciens, postiers le pensent aussi, qui sont venus soutenir par centaines le mouvement le 20 janvier devant la centrale thermique, à l'occasion d'un rassemblement qui marque un net durcissement du conflit. A l'heure où nous écrivons ces lignes, aucune nouvelle tentative de faire entrer à Gardanne du charbon importé n'a eu lieu.

B.C.

Deux jours plus tard, quatre camions venus du Rhône tentent de décharger du charbon colombien



Syndicats : des avis divergents

Si la CGT semble très déterminée à barrer la route au charbon importé, aussi bien à la mine que sur les docks ou dans les transports, la CFDT et FO adoptent des positions très différentes. La CFDT, majoritaire dans les bassins miniers de Lorraine où du charbon étranger est déjà utilisé, se déclare *« favorable à l'importation de charbon,* » par l'intermédiaire du secrétaire général de la fédération nationale des mines, Bruno Fauchon. Selon Force Ouvrière, *« notre outil de travail se fragilise chaque jour un peu plus. On risque de ne plus rendre accessibles les objectifs définis par le Pacte charbonnier,* » pacte dont ce syndicat est signataire. FO conteste également la construction d'un nouveau groupe à la centrale thermique de Gardanne, souhaitant plutôt voir cet équipement installé plus près du lieu d'approvisionnement, c'est-à-dire en bord de mer, à Martigues par exemple. Il faut tout de même noter que les dockers FO de Sète ont refusé de débarquer du charbon d'importation destiné au site de Gardanne, et qu'une action commune a été envisagée avec les dockers CGT de Fos en cas d'intervention des forces de l'ordre.

A l'Assemblée : l'intervention de Roger Meï...

Le débat sur l'énergie a enfin eu lieu le 21 janvier dernier, même s'il était trop court (de 9h à 14h30), sans vote et en l'absence du ministre de l'environnement. Roger Meï s'est exprimé sur la politique charbonnière de la France.

« Patrick Malavieille et moi, députés de bassins miniers en activité, appelons le Gouvernement à revenir sur sa politique charbonnière. Le charbon est une énergie d'avenir, pour plusieurs siècles. A l'heure de l'aménagement du territoire et du développement durable, on ferme les mines, dont vivent souvent des régions entières. La fermeture de nos mines coûtera 105 milliards (un Crédit Lyonnais !) aux contribuables. Les maintenir en activité serait moins coûteux. Nous reprenons notre position de prolonger de 5 ans l'activité charbonnière, comme l'ont fait les travaillistes anglais. [...] La France doit conserver le maîtrise de son système électrique et gazier, continuer sa recherche pour des centrales nucléaires de nouvelle génération, tout en gérant convenablement le problème des déchets, et en développant la recherche sur la thermofusion. »

... et la réponse du gouvernement

Christian Pierret, secrétaire d'État à l'Industrie, a répondu au député des Bouches-du-Rhône. *« Le Pacte charbonnier repose sur le principe de la cessation de toute extraction charbonnière en France au plus tard en 2005. En contrepartie, il offre à chaque mineur le choix entre une reconversion externe et la poursuite de son activité au sein du groupe CDF jusqu'à une "mesure d'âge". [...] En ce qui concerne l'approvisionnement en combustible de la centrale de Provence, il en va de l'existence de la centrale électrique de Gardanne et de son développement. Par ailleurs, afin de conforter l'activité électrique à Gardanne, nous avons décidé la mise à l'étude sur le site de la centrale de Provence d'une nouvelle installation de production basée sur la technique du "lit fluidisé circulant" (LFC). »*

Formation

Une aide juridique pour les associations

A la suite des 1ère Assises des associations, différentes actions ont été mises en place pour aider les bénévoles à faire vivre leurs structures.

LE 30 JANVIER DERNIER, A L'INITIATIVE DU SERVICE MUNICIPAL D'AIDE À LA VIE ASSOCIATIVE, UNE DEMI-JOURNÉE D'ÉTUDE A RASSEMBLÉ DES PRÉSIDENTS ET TRÉSORIERS DES ASSOCIATIONS DE GARDANNE. « *Cette réunion d'information s'inscrit dans le cadre politique plus large de rencontre avec la vie associative* » explique Pierre Blanc, directeur du service. La commune compte une centaine d'associations à objets divers (sportif, culturel, social, éducatif, économique...) et toutes seront confrontées à une nouvelle fiscalité. A compter du 31 mars, celles qui ne seront pas en mesure de justifier d'une activité désintéressée seront assujetties dorénavant à la fiscalité en vigueur pour les entreprises : déclaration de TVA, paiement de la taxe professionnelle ou des impôts...Qu'il s'agisse d'un orchestre ou d'un groupe musical, de cours sportifs ou culturels, si elles n'y prennent garde certaines associations pourraient être considérées par l'administration fiscale comme acteur intervenant dans le cadre d'un secteur concurrentiel. L'enjeu est pour l'équipe municipale de les aider à vivre et à pérenniser leurs activités dans un cadre légal de plus en plus complexe. Cette nouvelle orientation vient en complément des autres services proposés par la ville, qui vont de la mise à disposition de salles pour l'organisation de manifestations au prêt de matériel sans oublier l'hébergement du siège ou des activités d'une soixantaine d'associations gracieusement concédés dans des locaux ou équipements appartenant à la ville.

Le forum, vitrine du dynamisme des associations locales.

P.M.

Photos : E. Petit

Questions à Martine Lombardo*

Pourquoi organiser une journée de formation ?

Notre objectif est d'aider davantage les associations. Quelques-unes prennent des risques vis-à-vis des nouvelles législations sans le vouloir, ce serait dommage qu'elles soient pénalisées par manque d'information. La plupart étant gérée par des bénévoles, l'apport de professionnels dans le cadre d'une demi-journée de formation ne pouvait être que bénéfique pour leurs connaissances du droit.

Quelles sont les orientations futures de la municipalité ?

La vie associative est très riche à Gardanne. Elle est source de solidarité. Pour lui permettre de se développer, nous allons organiser d'autres mini-stages de formation pour approfondir les compétences des bénévoles sur des thèmes proposés par les associations elles-mêmes. La création d'une maison des associations, malgré la difficulté de trouver des locaux, fait partie de mes objectifs. Pour l'heure, nous préparons une grande fête des associations qui devrait se dérouler le 24 avril prochain.

** adjointe au Maire déléguée à l'Aide à la vie associative.*

SPORTS

ANNONCES

Foot-ball

Le Biver Sports va honorer la mémoire d'un de ses entraîneurs disparus lors d'un tournoi en salles pour les débutants, le dimanche 14 février au COSEC du Pesquier. "Routa" Belarbi, ancien joueur au club, avait trouvé sa vocation auprès des plus jeunes, dont il s'est occupé pendant une dizaine d'années. Depuis sa mort, les enfants qui le connaissaient pensent souvent à lui et regrettent le formateur compétent et passionné. Le tournoi en salle sera l'occasion de voir seize équipes venues de toute la région et qui s'affronteront amicalement toute la journée sur des terrains aménagés à l'intérieur du gymnase, à l'abri des rigueurs de l'hiver.

RÉSULTATS

Course à pied

Le CLES a organisé le 24 janvier dernier la 20 ème édition de la boucle gardannaise dans les collines autour de Fontvenelle. Plus de 400 personnes, hommes, femmes et enfants y ont participé. Le vainqueur, T. Luongo (Agrevo) a couru les 11 kilomètres en 38'38", avec près de deux minutes d'avance sur le second, E. Sauve (Marseille). Le premier gardannais, A. Carlesi a décroché une belle 14 ème place, en 42'32". A noter par ailleurs que le CLES a été largement récompensé à Aubagne le 9 janvier dernier, lors de la remise de récompenses su Super Challenge FSGT des courses sur route. 3 ème par équipe, vainqueur du challenge du club le mieux placé toutes épreuves confondues, premier en vétérans féminines avec Jeanne Bertelli, premier en vétérans masculins avec Guy Pinet (détenteur du titre).

Taekwondo

Les Gardannais se sont illustrés lors d'une rencontre de taekwondo organisée au centre sportif SDL par Alain Dumas, ancien champion de France et international. Alexis Gandolfi, Frédéric Olier et Stéphanie Barra ont terminé troisième de leur catégorie. Une bonne performance quand on sait que trois cents participants venus de toute la région se sont affrontés ce jour-là.

Petites annonces

DIVERS

☛ Vds **Chiots Berger Allemand** femelles pédigrés Tél. 04 42 65 92 10
☛ Vds **radiateurs élect.** BE (200 F l'un) + Poële à mazout B E (800 F) + Cuves à mazout (300 F l'une) Tél. 04 42 58 36 87
☛ Vds **surf + chaussures** point. 38/39 (1000 F) Tél. 04 42 51 22 61
☛ Vds **Doc Marteen's** jaune jam. mises point. 39 (250 F à déb.) Tél. 04 42 58 35 42
☛ Vds **trotteur BB/** loco pousse / lustre bronze / baby foot parf. état Tél. 04 42 51 41 48
☛ Vds lot **500 tuiles plates +** chaudière tte fonte avec brûleur mazout + cuve 2000 l + radiat. fonte Tél. 04 42 58 45 61
☛ Vds **game gear avec** 4 jeux TBE (700 F) Tél. 04 42 51 24 39
☛ Vds **ski Dynastar** Isospee 190 cm + batons, fixations Look Xpress Etat neuf (900 F) Tél. 04 42 51 17 84
☛ Vds **bureau ergonomique** adulte (1100 F) + lit Gauthier avec sommier et matelas (800 F) + 10 radiateurs élect. (prix à déb.) + radiateur élect. séche-serviettes neuf (2200 F) Tél. 04 42 51 29 22 HR
☛ Vds **livres, revues,** bd, jeux, puzzles, disques 45 T enfants + albums, disques opéra, 33 T divers Tél. 04 42 58 03 14 HR
☛ Vds **lit de camp** neuf (300 F) + chauffage d'appoint (1 hiver) (400 F) + piano synthé (2000 F à déb.) Tél. 04 42 58 18 22
☛ Part. **achète balançoire,** toboggan, bac à sable Tél. 04 42 58 55 92
☛ Part. récupère **ts vêtements usagés.** Tél. 04 42 58 48 66
☛ Vds **bureau d'angle** noir + chaise direction noire + lampe bureau halogène noire Tél. 04 42 58 36 77
☛ Vds **table salon** bronze et marbre (prix à déb.)+ table salle à manger blanche + 4 chaises (1500 F) Tél. 04 42 65 96 59
☛ Vds **motobineuse 5 cv** état de marche (1500 F) Tél. 04 42 58 42 60 soir
☛ Vds **2 salopettes ski** (12,14 ans) TBE (100 F unité) + après ski, tapis pure laine 2 X3 (200 F) Tél. 04 42 51 34 57
☛ Vds **salle à manger** moderne (2500 F à déb.) Tél. 04 42 65 95 97
☛ Vds **ordinateur Amstrad** écran + clavier + jeux (val. 3000 F, cédé 600 F) Tél. 04 42 51 14 84
☛ Vds **tatoo neuf** (emballage) (200 F) + Doc Marteen's point. 38 neuves (250 F) + portes intér. vitrées (70 F l'un.) Tél. 04 42 51 07 58
☛ Récupère **ts vêtements** Tél. 04 42 58 48 66
☛ Vds **poêle à bois** Godin TBE Tél. 04 42 51 17 84 HR
☛ Vds **4 chaises +** table ronde neuf (1300 F) Tél. 04 42 51 19 65
☛ Cherche **cuisinière gaz butane** avec four larg. maxi 47 cm Tél. 04 42 51 26 05
☛ VDs **2 fenêtres** avec carreaux et volets L.1,26 m + porte avec grille verre martelé, 3 serr. L. 2,10 m Tél. 04 42 58 34 42

LOGEMENT

☛ Part. **achète ou loue à Gardanne** ou prox. F2 ou F3 Tél. 04 42 51 10 89
☛ **Loue à Gardanne** gd T2 (2300 F + 400 charges/ mois) Tél. 06 10 43 84 01
☛ Part. **achète ou loue à Gardanne** ou prox. T2/T3 (juin) Tél. 04 42 51 10 89
☛ Part. **recherche T2 ou T3** en location Tél. 04 42 58 14 01 ap. 20 h
☛ Vds **maison T4 Biver** ds lot. calme 81 m2 + garage + abri jardin Terrain clos, arboré 360 m2 Tél. 06 86 55 15 81
☛ Vds **appart. T4** à Gardanne 86 m2 + garage + parking ds rés. calme (520 000 F) Tél. 04 42 58 17 02
☛ Charche **maison T3** avec grand terrain ds région Tél. 06 60 88 35 42
☛ Fonction. **achète appart.** ou maison à Gardanne, Biver T4 Tél. 04 42 65 96 57
☛ Part. achète **appart. T3** avec garage (ou a louer) RDC ou 1er ét. Tél. 04 42 58 11 11
☛ Loue **studio 4 pers.** à Puy St Vincent pied des pistes ttes périodes Tél. 04 42 51 48 04

OFFRES DE SERVICE

☛ Part. **vd. trés beau T4** à Gardanne Beausoleil libre immédiatement Tél. 04 42 51 17 15
☛ Achète **appart. T4** Gardanne + garage, calme Tél. 04 42 51 11 09
☛ Part. **achète appart. RDC** ou 1er étage Gardanne /Biver Tél. 04 42 65 88 71
☛ J.F. 21 ans BAFA + expé. **garde enf. et BB** 7/7 + aide aux devoirs Tél. 06 82 56 97 35
☛ J. F. sér. et motorisée ferait **H. ménage ou** repass. Tél. 04 42 65 82 50
☛ Jeune couple salarié recherche location **maison ou appart T3** Gardanne et alent. Tél. 06 14 84 43 05
☛ Part. **achète appart. T2/3** Gardanne BE ou à rénover Tél. 06 10 43 84 01
☛ Jeune couple avec BB **cherche location T3/4** ou mais. campagne Gardanne ou envir. Tél. 04 42 59 08 71
☛ Assist. **matern. agréée garderait** enf. dans villa avec jardin Tél. 04 42 58 45 61
☛ JF sér. exp. cherche à **garder enf.** à votre domicile WE ou ap. midi Tél. 04 42 51 24 39
☛ **Homme à tt faire** garde propriétés et fait trav. jardinage Tél. 04 42 58 48 66
☛ JF sérieuse **fait ménage ou** repass. Tél. 04 42 58 55 92
☛ Donne **crs guite élect. ou** acoustic. ts niv. essaie gratuit Tél. 04 42 58 03 67
☛ **Assist. matern. agréée** garde enf. 0/3 ans ds villa Gardanne Tél. 04 42 51 04 11
☛ Cherche **heures ménage ou** garde enf. motorisée Tél. 04 42 51 48 91
☛ Jeune femme sérieuse cherche **heures ménage ou** repass. Gardanne ou alent. Tél. 04 42 65 98 44
☛ **Assist. matern. agréée,** exp. Motorisée de 0 à 6 ans Tél. 04 42 51 21 14
☛ Monsieur ferait **ts trav. inter. exter.** à Gardanne et alent. Tél. 04 42 51 25 80
☛ Jeune femme cherche **ménage Gardanne et** alent. Tél. 06 13 20 72 62
☛ **Homme à tout faire,** permis B, garde propriétés, fait trav. jardin, ave cchèques services Tél. 04 42 58 48 66
☛ Assistante maternelle agréée **garde enf. 0 à 6 ans** ds villa avec jardin Tél. 04 42 51 13 80

VEHICULES

☛ Vds **Peugeot 205** an 90 BE (10000 F) Tél. 04 42 65 92 10
☛ Vds **Opel Kadett** TBE CT OK An 84 (5000 F) amort. + freins, + échapp. neufs Tél. 04 42 58 15 36 ap. 19 h
☛ Vds intérieur velour panneaux porte + hayon excel. état pour **Opel Kadet GSI** An 90 (prix intér.) Tél. 04 42 65 88 74
☛ Vds **AX ess.** TBE an 90 CT OK (10000 F) Tél. 04 42 51 10 99
☛ Vds **103 Z** Peugeot TBE (1200 F) Tél. 04 42 51 13 62 ap. 19 h
☛ Vds **cyclo. Peugeot 102** peu servi TBE (600 F à déb.) + hometraineur pr vélo TBE neuf (val. 850 F, cédé 500 F) Tél. 04 42 51 14 84
☛ Vds **103 Peugeot** RCX X LC An 94 TBE (val. 10000 F cédé 5500 F) Tél. 04 42 58 00 26 soir
☛ Vds **golf type 1** moteur 88 5 vit. diesel CT OK garantie 6 mois (12000F) Tél. 04 42 24 07 21 garage Citroën
☛ Vds **Ford Fiesta** An 87 CT OK (8000 F) + Super 5 an 88 CT OK TBE (9500 F) Tél. 04 42 51 07 58
☛ Vds **Citroën Saxo** 1.11 Sx ess. An 96 TBE (39000 F) Tél. 04 42 51 46 76
☛ Vds **Mini Austin 1000** studio 2 an 92 CT OK Tél. 04 42 22 61 91
☛ Vds **Suzuki 750 Introuder** An 91 (25000 F à déb.) Tél. 04 42 51 58 99 ap. 17 h
☛ Vds **Renault 5 GTL** an 82 (7500 F) Tél. 04 42 51 20 64
☛ Vds **vélo dame** cadre mixte Peugeot BE (250 F) Tél. 04 42 65 87 57

Les petites annonces sont gratuites. Envoyez un texte court et précis. Indiquez vos nom et adresse. Seul le numéro de téléphone sera publié.
Service Communication : 273, avenue Léo-Lagrange - 13120 GARDANNE

Mots Croisés n°101

HORIZONTALEMENT

- 1. Il y en a plus d'une pour une pièce de théâtre. - 2. Ennui, difficulté. déserté l'été. - 3. Oeuvre de poètes. - 4. Se servant de moyens trompeurs. Est tendre avant d'être mûr. - 5. Fin de mois. En botte. Transportent des touristes. - 6. Faute de grives on les mange. Pingre. - 7. Lettre de Caen. Régal de Médor. - 8. Mauvais film. A son salon. - 9. Hausse le ton. Dans la main d'un oisif. - 10. Enlève au début. En bonne santé.

VERTICALEMENT

- I. Remontrance. - II. Une moitié. Premier fleuve et département français. - III. Bavardes et voleuses. Il nous a fait un fameux boléro. - IV. Sont prises dans le sable. - V. Couleur. Possessif. - VI. Copulative. Appel de détresse. - VII. Amas. Lettre grecque. - VIII. Bout de nuit. Rivière Suisse. Coloris. - IX. Etude du relief terrestre. - X. Négation. Levant. Du sel en pagaille.

Solutions du N°100

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
1	B	E	R	G	E	R	E	T	T	E
2	O	P	E	R	C	U	L	E	■	R
3	R	O	T	I	R	■	I	T	O	N
4	D	U	S	S	A	N	E	■	R	E
5	E	S	■	E	N	O	R	M	E	■
6	L	E	A	R	■	C	■	A	G	A
7	A	S	S	I	S	E	S	■	O	N
8	I	■	P	E	A	U	■	O	N	C
9	S	I	L	■	P	R	O	U	■	R
10	E	L	E	V	E	S	■	T	H	E

Menus Restaurants scolaires

Lundi 8 février
Panaché poireaux, betteraves, tomates, maïs / saucisse paysanne / lentilles / fromage ou yaourt / fruits variés

Mardi 9 février
Salade d'endives au bleu / rosbeef / gratin de chou fleur / pâtisserie

Mercredi 10 février
Carottes râpées / jambon sauce madère / frites / fromage blanc aux fruits

Jeudi 11 février
Chou rouge et blanc / poulet basquaise / pâtes / flan maison

Vendredi 12 février
Bouillon vermicelles / davicroquette, citron / haricots verts persillés / fromage ou yaourt / fruits variés

Lundi 15 février
Sardines à l'huile / filet de maquereau / steak haché grillé / carottes à la crème / yaourt ou fromage / fruits variés

Mardi 16 février
Potage de légumes / menu fromage / P. pois à la Française / dany chocolat/vanille

Mercredi 17 février
Crudités variées / gratin de poisson / fruits sirop + biscuits

Jeudi 18 février
Salade verte aux fromages / daube / polenta / chocolat glacé

Vendredi 19 février
Salade de pâtes et basilic / filet de lieu meunière / tomates provençales / fromage ou yaourt / fruits variés

énergies n°110
● Directrice de publication : Claude DURAND ● Rédacteur en chef : Marc NOTARGIACOMO ● Rédaction : Bruno COLOMBARI, Édouard PETIT, Pierre MAGNETTO (Éditoriale)
● Secrétariat : Marie-France GOMEZ ● conception/réalisation PAO : Hervé POYEN ● Flashage : SEILPCA ● Crédit Photos : Édouard PETIT
● Responsable de fabrication : Roger POLETTI ● Impression : ROCKSON ● Abonnement : 15 F ● ISSN 1247-9233
● Service Municipal de Communication 273, Avenue Léo-Lagrange - 13120 Gardanne Tél. 04 42 58 18 88 - Fax : 04 42 51 38 31- e-mail : mairie-gardanne@enprovence.com

Emploi-jeune

Agent de valorisation du territoire

LE SECTEUR DU TOURISME EST LUI AUSSI CONCERNÉ PAR LE DÉVELOPPEMENT DES EMPLOIS-JEUNES. A GARDANNE, L'OFFICE DE TOURISME, qui existe depuis plus de six ans, a donc créé un poste pour répondre à de nouveaux besoins. Outre les permanences décentralisées en mairie annexe de Biver et à la Médiathèque dont nous avons parlé début décembre, la structure du boulevard Carnot (qui est une association et non pas un service municipal) s'adapte aux demandes de son public. Depuis l'été dernier, les horaires d'ouverture ont été élargis (du mardi au samedi de 9h30 à 12h et de 14h à 18h), il est possible pour des groupes de faire une visite de la vieille-ville en semaine sur réservation et des produits touristiques ont été créés. En clair, l'Office de Tourisme propose trois types de randonnées à thème : une centrée sur l'histoire et la nature (vieille-ville et musée du Vieux Gardanne le matin, écomusée l'après-midi), une seconde sur la ville et l'industrie (avec une visite de la centrale thermique) et la troisième 100 % nature (avec randonnée pédestre à Valabre et visite de l'écomusée). Enfin, la création de l'emploi-jeune permet aussi de promouvoir l'image de Gardanne à l'extérieur, notamment à l'occasion de salons du tourisme. C'est Flora Safarian qui a été nommée sur ce poste en avril 1998. Titulaire d'un BTS tourisme, elle travaille à l'Office depuis 1995.

B.C.

Flora invite à découvrir les chemins de randonnée pédestre à Valabre.

Mode d'emploi

• L'emploi-jeune s'adresse à un jeune chômeur de moins de 25 ans (30 ans dans certains cas : handicapé...)
• C'est un contrat à durée déterminée de 5 ans payé au SMIC dont 80% sont pris en charge par l'état et 20% par la mairie qui ne recrute que des Gardannais. Elle prend aussi à sa charge ces 20% si une association embauche un Gardannais.

Etat civil

MARIAGES

EZKULIAN Suzanne/DI NARDI Guy. MENNAD Djamila/MALKI Hocine

NAISSANCES

COPPONI Clara. IMMORDINO Marco.

DÉCÈS

JULLIEN Fernand. TOGNOZZI veuve STEFANELLI Giorgina. CHEVREAU Paulette. PORRACCHIA veuve GONDOLO Marguerite. BOUSSAGEON Roger. STAMM Léopold. ZERBONE Georges. ABDELLAOUI Larbi. GREINER Sylvain. MONTICOLO épouse ELIKI Marcelle.

Téléphones Utiles

Hôtel de Ville	✆ 04 42 51 79 00	Sécurité sociale mineurs	✆ 04 42 65 46 00 (admn.)
SEMAG Vieille Ville	✆ 04 42 58 40 00	Médecin de garde (mines)	✆ 04 42 65 46 09
Taxis (station)	✆ 04 42 58 35 98	Ramassage des encombrants	✆ 08 00 04 15 31
Taxis (Biver)	✆ voiture 04 91 97 46 56	Pharmacies de garde (nuit)	✆ 04 42 58 43 93
SNCF	✆ 04 91 50 00 00	SOS médecin	✆ 04 42 51 46 47
	✆ 08 36 35 35 35	Médecin de garde	✆ 04 42 51 10 10
Interbus	✆ 04 42 58 34 29	SOS vétérinaire	✆ 04 42 59 90 62
ANPE	✆ 04 42 65 42 40	Pompiers	✆ 04 42 51 79 40
Sécurité Sociale	✆ 04 42 65 41 70	Urgence Pompiers	✆ 18
Trésor Public	✆ 04 42 58 35 28	Police municipale	✆ 04 42 58 34 14
Centre médico-scolaire	✆ 04 42 58 35 66	Fourrière	✆ 04 42 58 29 13
DISS (Ass. soc. sur RdV)	✆ 04 42 58 39 29	Gendarmerie nationale	✆ 04 42 58 30 10
Enfance maltraitée	✆ 119	Services des Eaux	✆ 04 42 51 79 75
CMP ACANTHE	✆ 04 42 58 25 68	EDF-GDF	✆ 04 42 51 09 09
Polyclinique St-Jean	✆ 04 42 65 61 00	Sécurité Gaz (Dépan.)	✆ 04 42 51 45 45
Urgence Dent 24h/24	✆ 04 91 64 23 23	Electricité (Dépan.)	✆ 04 42 58 32 42

Vos élus vous reçoivent

RdV au 04 42 51 79 15 (Mairie)

■ ***Yveline Primo,*** 1ère Adjointe, Personnel communal, jeudi à partir de 14h sur RdV.

■ ***Jean Collomb,*** Adjoint à l'urbanisme conceptuel et informatique, jeudi sur RdV aux Services Techniques (Tél. 04 42 51 79 50).

■ ***Bernard Bastide,*** Adjoint à l'environnement, mercredi de 16h à 17h sur RdV

■ ***Gilbert Payan,*** Adjoint à l'enfance, la jeunesse et aux affaires scolaires sur RdV.

■ ***Jeannot Menfi,*** Adjoint aux travaux, à la vieille ville, au cimetière, à la sécurité, la circulation et au patrimoine : lundi de 9h30 à 11h, jeudi de 14h30 à 16h au cimetière. Mardi de 11h à 12h bureau vieille ville. Jeudi de 11h à 12h en mairie.

■ ***Lucien Moraldo,*** Adjoint aux sports, lundi de 9h30 à 11h30 au service des sports bât. Bontemps.

■ ***Max Pierazzi,*** adjoint spécial à Biver. Jeudi de 8h30 à 12h mairie annexe Biver.

■ ***Georges Pazzaglini,*** Adjoint à l'action sociale, samedi de 8h30 à 12h en mairie.

■ ***Mireille Boucabeil,*** Adjointe à la culture, jeudi de 16h à 18h sur RdV en mairie.

■ ***Martine Lombardo,*** Adjointe à la vie associative, animation de quartier, sur RdV en mairie, permanence à Notre-Dame le mardi après-midi.

■ ***Geneviève Gouhier-Huet,*** conseillère municipale déléguée au développement économique, mercredi de 15h à 17h aux Services Techniques.

■ ***Patricia Marcolini,*** conseillère municipale déléguée au scolaire, sur RdV.

■ ***Marcel Arniaud,*** conseiller municipal délégué sécurité/circulation, lundi à 17h sur RdV en mairie.

■ ***René Birindelli,*** conseiller municipal délégué à la promotion touristique de Gardanne, la communication et l'animation, sur RdV.

■ ***Nathalie Nérini,*** conseillère municipale chargée du suivi de la PAIO, sur RdV.

■ ***Mustapha Elmiri,*** conseiller municipal délégué à la petite enfance le vendredi matin en mairie sur RdV.

■ ***Jocelyne Auzemery Xuereb,*** sur RdV.

Salon des peintres Gardannais

De la couleur plein les yeux

LES ARTISTES AJUSTENT LEURS DERNIERS COUPS DE PINCEAUX, RETOUCHANT ICI ET LÀ QUELQUES DÉTAILS SUBTILS AFIN DE RENDRE LEURS ŒUVRES PLUS EXPRESSIVES ENCORE… En effet, dans quelques jours ouvrira le Salon des peintres gardannais, vingtième du nom. Il sera particulièrement dédié cette année à deux membres de l'atelier d'arts plastiques récemment disparus, Viviane Conill et Evelyne Perritaz. Du 5 au 14 février, vous pourrez découvrir à la Maison du Peuple plus de 131 tableaux et sculptures illustrant le travail de soixante-dix artistes. Comme nous le dit Martine Viala, responsable de l'atelier d'arts plastiques de Gardanne et membre du jury, *« ce salon est d'une qualité toujours montante. Il y a une ouverture très nette vers le moderne et le contemporain qui se traduit par un recours aux techniques mixtes de plus en plus grand. On n'hésite plus à mélanger peinture à l'huile, dessin, collage dans la même œuvre. »* Durant le salon, un concours est organisé afin de récompenser les meilleurs travaux. Cette année, quatre catégories ont été définies : classique, moderne, dessin et sculpture, chaque artiste choisissant de concourir dans la catégorie qui lui correspond le mieux. Enfin, un prix spécial et unique de l'Office municipal de la Culture sera décerné. Manifestement, ce salon sera un grand cru car *« les gens prennent des risques et moi, ça me plaît »* nous confie Martine Viala avec un soupir de contentement. *« Même dans le figuratif, on voit une évolution vers le non-réaliste… »* Bref, ne manquez surtout pas ce vingtième salon des peintres. Le vernissage aura lieu vendredi 5 février à 18 heures. L'exposition sera ensuite ouverte tous les après-midi de 14h30 à 19h30 et le matin de 10h à 13h30 les jours de marché. De plus, une journée non-stop aura lieu dimanche 14, pendant la foire de la Saint-Valentin.

Un autoportrait grave, l'art est aussi un miroir de l'artiste.

Photo : E. Petit

Edouard PETIT

du 9 au 28 février

Méditerranée, portraits de lieux avec mémoire

C'est sous ce très beau titre que la photographe Fabienne Barr nous convie dans l'enceinte de la Médiathèque à un voyage autour des pays du sud marqués par "les bouleversements, les explosions, la vie et la mort conciliés." Après avoir travaillé sur les sites industriels de Provence et publié plusieurs livres, elle change d'orientation artistique en développant un travail sensible et intérieur sur les mutations réelles ou imaginées du paysage, ce qui l'amènera presque naturellement à s'interroger sur son rapport à l'"Extérieur". Comme elle le dit elle-même, *« ce travail photographique porte sur les cicatrices de la Méditerranée, traces du temps à travers les villes disparues, traces du présent à travers le feu ou la guerre, mais aussi regard personnel sur les rives de la Mer Intérieure. »* On l' aura compris, cette exposition fascinante qui vacille en permanence entre représentation du monde et voyage intime animera du 9 au 28 février les murs de la Médiathèque. Une rencontre avec la photographe aura lieu au même endroit le mardi 23 février à 18h.

le 19 Février à 21h

Le chant de Maldoror

Une représentation étrange et envoûtante se déroulera le vendredi 19 Février à 21h aux 3 Casino. Seul sur scène, Jean-Louis Kamoun donnera à entendre le sixième chant de Maldoror, une œuvre baroque aux accents démesurés du poète Lautréamont… A travers une mise en scène très efficace, on ne pourra qu'être séduit par le côté illuminé de son interprétation. Ce spectacle sera d'ailleurs une bonne occasion pour s'interroger sur la place de Lautréamont dans l'histoire de la littérature moderne et peut-être lui redonner un rang plus conforme à son apport réel : celui de fondateur de la poésie contemporaine. Un spectacle subtil qui permettra au public de mesurer le travail créatif d'un interprète éclairé, totalement habité par son texte…

le 17 février à 15h

Tous les chemins mènent à Aghroom

Objectif : « la promotion de l'imagination de l'enfant de 7 à 77 ans. » C'est un programme pour le moins étonnant auquel nous convie la troupe algérienne de théâtre "Cimina-club Babacido" qui donnera un spectacle pour les enfants à la Médiathèque le mercredi 17 février à 15 heures. Aziz Degga, auteur, conteur et Lounes Madjid, compositeur vont tenter d'aider le jeune à imaginer son propre monde, sans référence à l'univers de l'adulte à travers des contes variés et des sketches basés sur des jeux vocaux. Fait intéressant, les concepts de nationalité, de quartier, de religion, de scolarité ou d'argent n'apparaissent que très peu dans ces histoires, afin que la relation au public soit la plus spontanée possible. Un spectacle à la prétention humaniste qui devrait ravir petits…et grands !